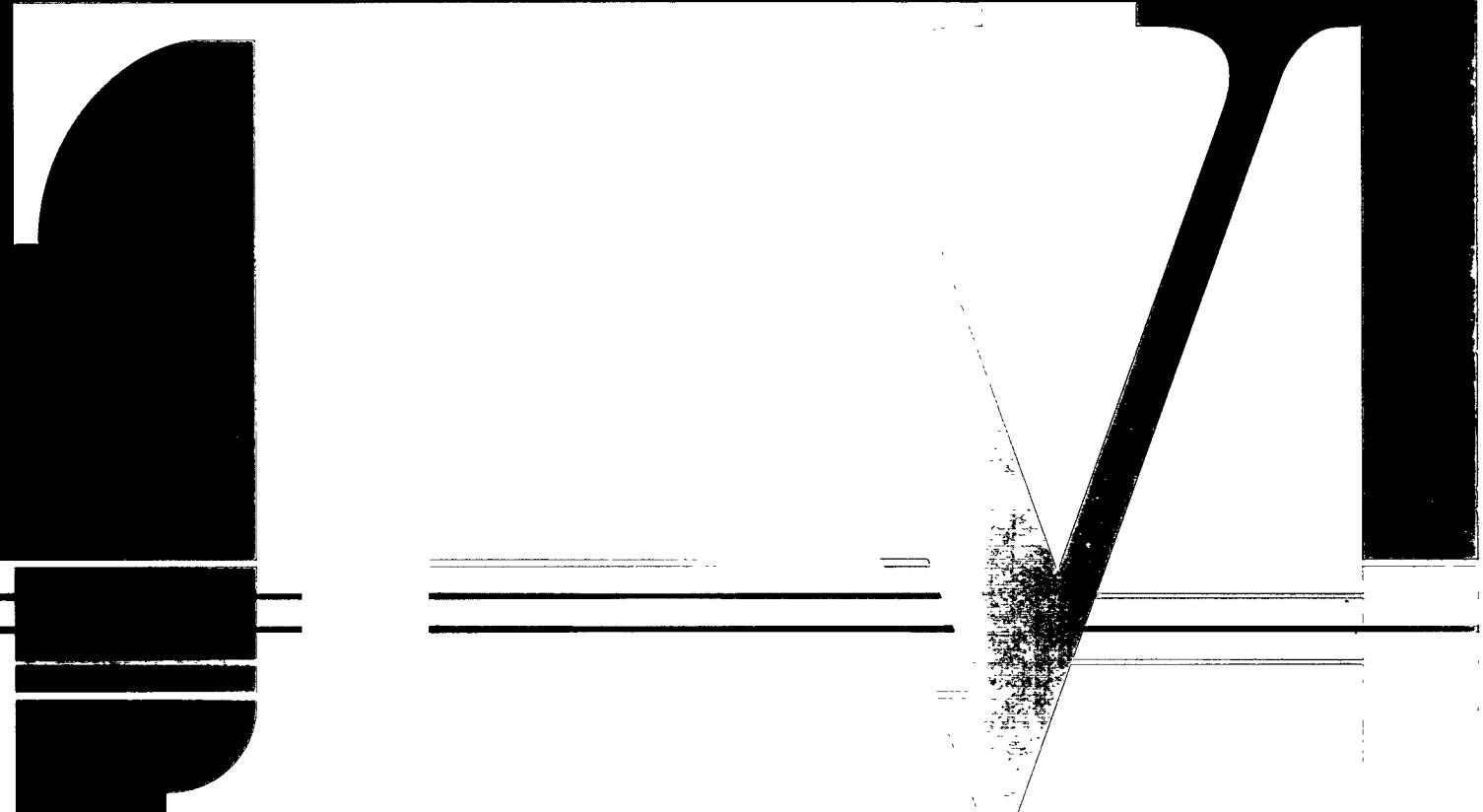


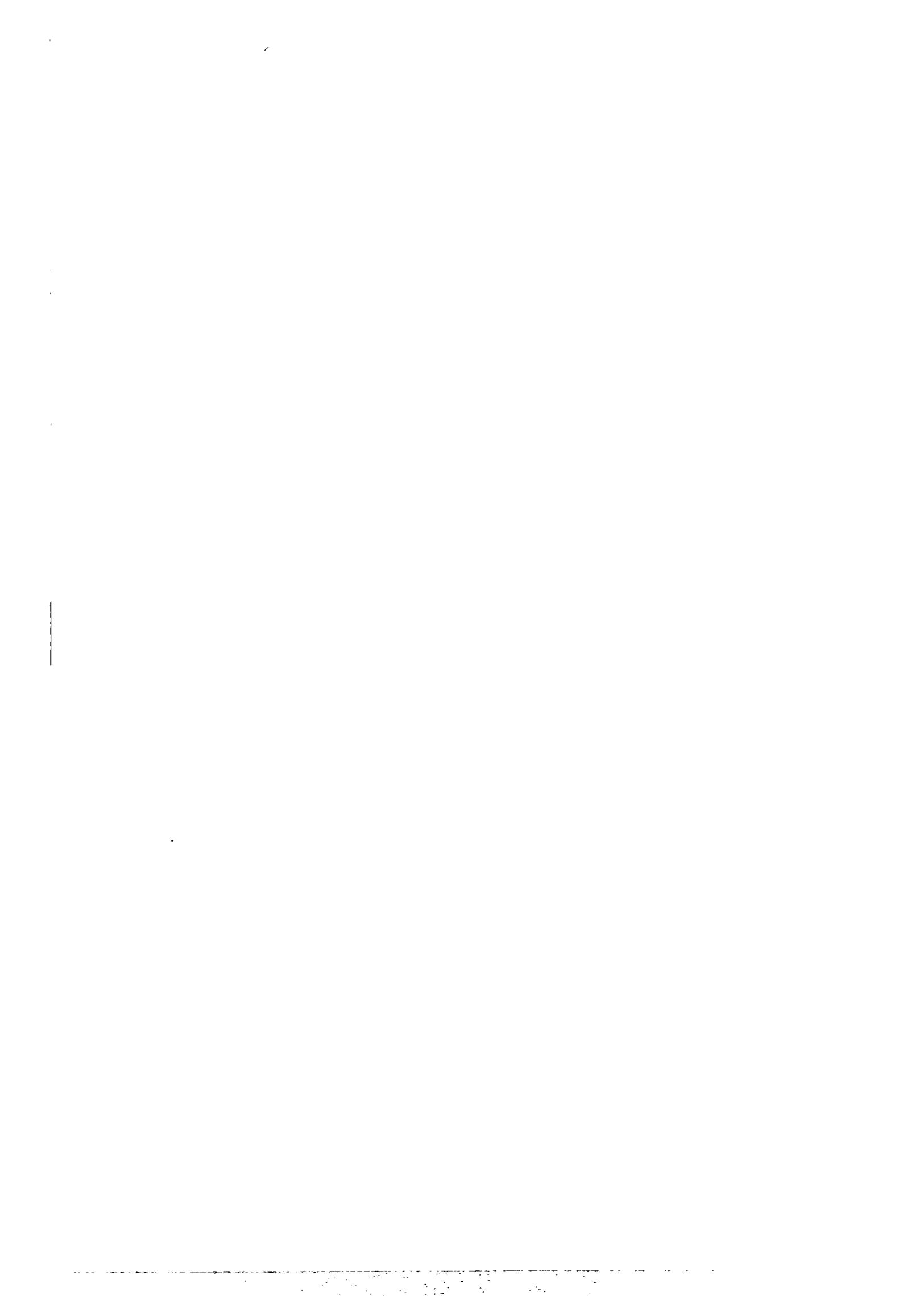
PHILIPS



21622554



PHILIPS



Índice

Instalación	Pág. 1
Ajuste	Pág. 2
Manejo	Pág. 3
Otras posibilidades	Pág. 6
Informaciones generales	Pág. 10

Introducción

Indica las acciones que se deben realizar con los mandos, teclas o enchufes del televisor.
 Indica las acciones que se deben realizar con el mando a distancia.

Instalación del televisor

Instalación

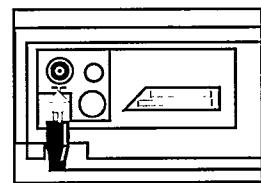
- . Saque el aparato de los embalajes.
- . Saque del embalaje el mando a distancia y la antena interior (si hay).
- . Coloque el televisor sobre una base sólida (mueble para televisor/video).
- . Deje por lo menos 3 cm alrededor del televisor para facilitar la ventilación.



Conexión

IMPORTANTE: El aparato sólo funciona con tensión de red de 220/240 V ~, 50 Hz.
 (Consulte al distribuidor en caso de que el voltaje sea distinto).

- . Enchufe el aparato a la red.
- . Enchufe la antena a la toma en la parte trasera del televisor.



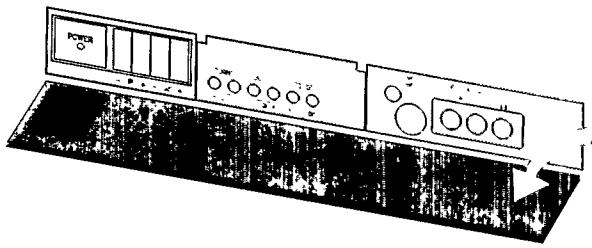
El televisor está provisto de una antena interior de altas prestaciones, sin embargo, en circunstancias particulares (regiones con determinadas características o si hay en torno construcciones altas) podría haber problemas de recepción.

Se puede mejorar la recepción:

- Girando o variando el ángulo de la antena.
- Usando otras clases de antena.
- Conectando el televisor a una antena exterior.

2

Ajuste del televisor

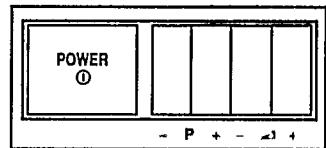


Las teclas para ajustar el televisor se encuentran detrás de la tapa del panel de control, que se abre con sólo empujarla. No olvide cerrarla una vez hechos los ajustes necesarios.

TV Encendido

- . Pulse la tecla ① en la parte delantera del aparato.
- . Al encender el televisor, la lámpara que se encuentra debajo de la pantalla emite luz VERDE.
- . Cuando la lámpara que se encuentra debajo de la pantalla emite luz ROJA, pulse las teclas de programación - o + P.
El televisor se encenderá y aparecerá el color VERDE en la lámpara (para más informaciones consulte "Encendido en el modo de espera").

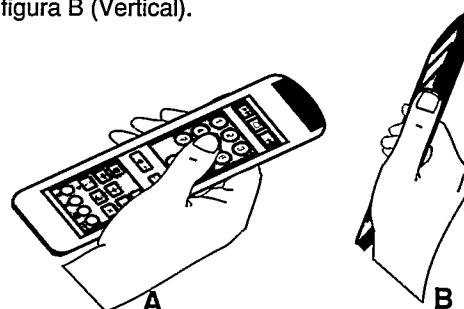
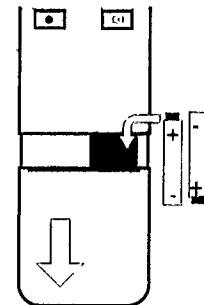
TV Apagado



- . Pulse la tecla ① en la parte delantera del aparato.
(Si quiere apagarlo momentáneamente, consulte "Selección del modo de espera").

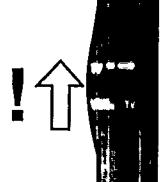
■ Colocación de las pilas en el mando a distancia

- . Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia.
- . Ponga las dos pilas (tipo LR03 de 1,5 V) entregadas con el mando a distancia.
- . Vuelva a poner la tapa.
El mando a distancia está dotado de un interruptor gravitacional especial.
Al girarlo rápidamente podría oírse el movimiento del interruptor.
Este ruido no compromete el funcionamiento del mando a distancia.
El telemando funciona utilizando como se indica en la figura A (Horizontal).
No utilice el telemando como en la figura B (Vertical).

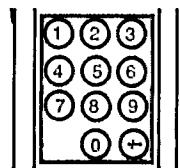


■ Prueba del mando a distancia

En la parte del mando a distancia se encuentra un selector TV-VCR (video). Para utilizarlo con el televisor seleccione el modo TV.



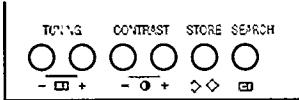
- . Encienda el televisor.
- . Sostenga el mando a distancia y diríjalo hacia la lámpara VERDE que se encuentra debajo de la pantalla.
- . Pulse un número del mando a distancia. Cada vez que se pulsa una tecla, la lámpara VERDE destella en color NARANJA.



TV Memorización de las emisoras de televisión

Con el método que se da a continuación se pueden memorizar hasta 60 emisoras de televisión.

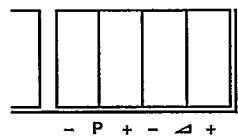
1. Pulse la tecla $\diamond\triangle$ hasta que aparezca en la pantalla el número de programa en que está sintonizado el televisor.



2. Pulse la tecla \blacksquare para que el televisor busque automáticamente una emisora, la localice y aparezca en la pantalla. Vuelva a pulsarla si quiere continuar la búsqueda.

3. Seleccione el número de presintonía que quiera (de 0 a 59) pulsando la tecla de programación $-$ o $+$ P.

En la pantalla aparece el número de presintonía que ha elegido.



4. Pulse la tecla $\diamond\triangle$ para memorizar la selección. Desaparece de la pantalla la indicación del número de presintonía.

Repita los pasos de 1 a 4 hasta que hayan sido memorizadas las emisoras deseadas.

TV Ajuste fino de la imagen

Las imágenes de una emisora o de un aparato conectado al televisor, como p. ej. un video, pueden perder calidad a causa de interferencias procedentes de otras fuentes de señales.

La calidad de la imagen se mejora de la manera siguiente:



1. Pulse la tecla $\diamond\triangle$ para ver el número de preferencia.

2. Pulse la tecla $-$ o $+$ \square y suéltela inmediatamente para regular la imagen.

3. Pulse la tecla $\diamond\triangle$ para memorizar esta emisora.

3 Manejo del televisor

El televisor se manda tanto con el mando a distancia como directamente con las teclas del televisor.

. Encienda el televisor pulsando la tecla \oplus en la parte delantera del aparato.

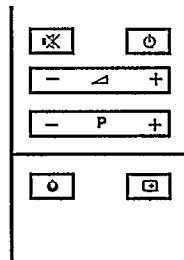
TV Indicación de los datos de imagen y sonido

(El "indicador de la pantalla" le facilita los datos memorizados en un determinado número de programa y emisora).

. Pulse la tecla \oplus para que aparezcan los datos en la pantalla.

Al realizar cambios en los ajustes de imagen y sonido con las teclas correspondientes, aparece una **barra en movimiento** que visualiza las modificaciones que se están haciendo.

. Vuelva a pulsar la tecla \oplus para borrar la indicación de datos.





■ Selección de las emisoras de televisión usando los números de programa

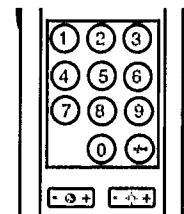
Una vez encendido el televisor.

Selección de las emisoras con los números de programa de 0 a 9

- . Pulse eventualmente la tecla -- para volver a la predisposición de un dígito.
- . Pulse la tecla correspondiente en el mando a distancia.

Aparecen en la pantalla el número de programa y la emisora seleccionada.

- . Pulse otro número para cambiar.



Selección de emisoras utilizando los números de programa. de 10 a 59

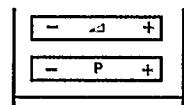
- . Pulse eventualmente la tecla -- para volver a la predisposición de dos dígitos.
- . Pulse la tecla -- .

En la pantalla aparece : P—

- . Pulse dos teclas de números. En la pantalla se verá el número de programa y la emisora seleccionada.
- . Repita el procedimiento anterior para seleccionar un programa de dos números.

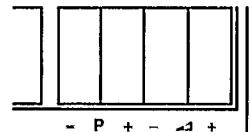
Selección de un número de preferencia más alto o más bajo

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para seleccionar un número más alto.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para seleccionar uno más bajo.



■ Selección de emisoras de televisión con las teclas del televisor

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para seleccionar un número más alto.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para seleccionar un número más bajo.



Cambios de los ajustes de imagen y sonido con las teclas del televisor y con el mando a distancia

Al conectar el aparato, los ajustes de imagen y sonido están situados en los valores de preferencia personal.

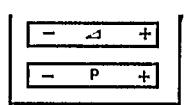


Regulación del volumen \triangleleft

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para aumentar el volumen.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para disminuir el volumen.

Regulación del volumen \triangleleft

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para aumentar el volumen.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para disminuir el volumen.

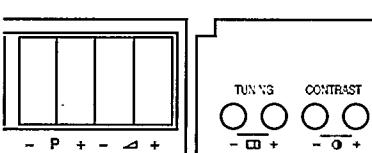


Regulación del contraste de la imagen \odot

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para aumentar el contraste.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para disminuir el contraste.

Regulación de la intensidad del color \odot

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para aumentar la intensidad del color.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para disminuir la intensidad del color.



Regulación del brillo \odot

- . Pulse la tecla $+ \text{ P}$ para aumentar el brillo.
- . Pulse la tecla $- \text{ P}$ para disminuir el brillo.



Para volver a los valores estándar

- . Pulse la tecla PP.



Modificación de los ajustes de preferencia personal (PP)

- . Pulse la tecla  del televisor para que aparezca el número de preferencia.
- . Modifique los ajustes de la imagen y el sonido (por ejemplo, volumen, contraste) con los mandos del televisor o del mando a distancia.
- . Pulse la tecla  del televisor para memorizar los ajustes. El número de preferencia desaparece de la pantalla.

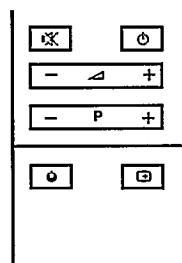


Selección del modo de espera

Se puede hacer de tres maneras, a saber:

1. Directamente

- Pulse la tecla  . Se enciende de color ROJO la lámpara situada debajo de la pantalla; el televisor se encuentra en el modo de espera.



2. Con Timer

De esta manera se puede establecer de antemano el tiempo en que el televisor pasará al modo de espera.

- Pulse la tecla  hasta que aparezca en la pantalla el período de tiempo que desee.
(Se regula en períodos de 15 minutos, con un máximo de 90 minutos, por ejemplo 90-75- ... -.- 15-00-90 de manera decreciente).



Durante el último minuto del período elegido, aparece en la pantalla '01', para recordarle que el aparato va a pasar al modo de espera.

Transcurrido el período, el aparato pasa al modo de espera y aparece el color ROJO en la lámpara situada debajo de la pantalla.

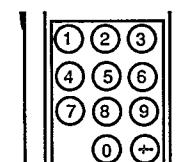
3. Automáticamente

Unos 15 minutos después del cierre de la emisión, el televisor pasa automáticamente al modo de espera.

NOTA: Apague su TV durante la noche en lugar de dejarlo en stand-by. Ud. ahorrara energía y desmagnetizara el tubo, obteniendo así la máxima calidad de imagen.

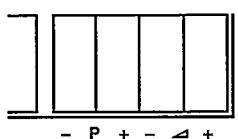
Encendido en el modo de espera

- . Pulse una tecla de número del mando a distancia para seleccionar un número de preferencia.



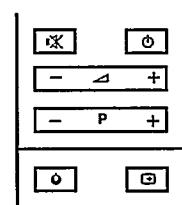
O,

- . Pulse la tecla  o  P en la parte delantera del televisor.
La lámpara que se encuentra debajo de la pantalla cambia la luz ROJA en VERDE al encender el televisor en el modo de espera.



Supresión del sonido

- . Pulse la tecla  para desconectar (to mute).
Aparece en la pantalla la indicación .
- . Vuelva a pulsar la tecla  para volver a obtener el sonido.
Desaparece la indicación .



4 Otras posibilidades

Teletexto - Es un sistema de información que visualiza textos en la pantalla del televisor. Con este sistema se puede seleccionar una página de información sobre un asunto que se encuentra en el índice correspondiente.

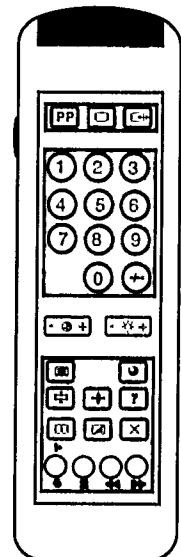
Funcionamiento del teletexto

- . Seleccione una emisora de televisión en la que se emita. (consúltelo en la guía de televisión).
- . Pulse la tecla  por lo general aparece el índice en la pantalla.

Los siguientes procedimientos se aplican sólo en el caso de que ya se haya seleccionado el teletexto:

Selección de una página de teletexto

- . Pulse las teclas de los números correspondientes a la página de Teletexto.
> En el ángulo superior izquierdo de la pantalla se ve el número de página. El contador de páginas Teletexto sigue la búsqueda hasta que aparezca en la pantalla el número de página seleccionado.



Para volver al índice

- . Pulse la tecla  para volver directamente a la página índice.
- . Es posible seleccionar también el número de página del índice (p. ej. 100).

Selección de teletexto con programa de televisión

- . Pulse la tecla . El texto se sobreimpresiona al programa en la pantalla.
- . Vuelva a pulsar la tecla  para volver a la página de teletexto.

Para pasar de teletexto al programa de televisión

- . Pulse la tecla .
- . Aparece el programa de televisión y en el ángulo superior izquierdo de la pantalla la indicación TXT.
- . Vuelva a pulsar la tecla  para volver a la página de teletexto.

Texto de tamaño doble

- . Pulse la tecla  para ver la mitad superior de la página en tamaño doble.
- . Pulse la tecla  para hacer lo mismo con la parte inferior de la página.
- . Vuelva a pulsar la tecla  para volver al tamaño normal de toda la página.

Información escondida

(A veces, las páginas de Teletexto llevan datos escondidos, por ejemplo: rompecabezas o juegos).

- . Pulse la tecla  y aparecerá la información escondida.
- . Vuelva a pulsar la tecla  para quitarla de la pantalla.

Paro del cambio automático de páginas

(La página de teletexto puede contener otras informaciones, que aparecen automáticamente a continuación).

- . Pulse la tecla  para parar el cambio automático de las páginas.
- . Pulse otra vez la tecla  para que aparezca la página siguiente del teletexto.

Selección de páginas programadas

Se puede seleccionar una página de teletexto para que aparezca en la pantalla a una hora programada.

- . Elija la página de Teletexto que quiera.
- . Pulse la tecla **●**.
- . Elija la hora pulsando cuatro teclas de números (por ejemplo, 20.10).
- . Pulse la tecla **X** para volver al programa de televisión que había elegido anteriormente.

Al llegar la hora programada:

O,

Se sobreimpresiona en la pantalla la página de teletexto elegida.

- . Pulse la tecla **X** para quitar el programa de la pantalla.

O,

Se ve la hora en el ángulo superior izquierdo de la pantalla.

- . Pulse la tecla **X** para ver la página de Teletexto en la pantalla.
- . Pulse la tecla **●** para anular esta "selección de página programada".

Selección de páginas subcódigo

Son subsecciones de las páginas de Teletexto largas que sólo se ven en la pantalla de sección en sección.

- . Elija la página de Teletexto.
- . Pulse la tecla **●**.
- . Pulse la tecla de un número (la que corresponde a la página subcódigo).
- . Si la página subcódigo no se encuentra disponible inmediatamente, pulse la tecla **X**.

Al estar disponible la página subcódigo aparece su número en el ángulo superior izquierdo de la pantalla.

- . Pulse la tecla **X** para ver la página subcódigo.

Nota: El tiempo programado y las páginas subcódigo se encuentran disponibles sólo en algunas páginas y en algunas emisoras de teletexto.



Selección de programas de televisión con subtítulos de teletexto

(Los subtítulos sólo aparecen en la pantalla si la emisora facilita este servicio al programa de televisión (consulte la guía de televisión).

- . Seleccione la página de teletexto que se indica en la guía de programas de televisión.

Aparecerá en la pantalla el programa con los subtítulos.

Selección rápida de las páginas de teletexto

(A veces se puede seleccionar rápidamente una página de teletexto).

- . La página siguiente de teletexto se selecciona pulsando la tecla ROJA (o sea se selecciona la pág. 101 a continuación de la 100).

O,

El título del asunto seleccionado puede tener un color particular, o encontrarse en un recuadro de color.

- . Pulse la tecla correspondiente ROJA, VERDE, AMARILLA o AZUL.

Nota: Si su televisor está equipado con texto rápido Ud. puede seleccionar una página.

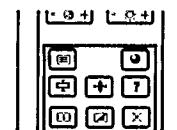
☒ Para salir del teletexto

- . Pulse la tecla **□** vuelve a aparecer la emisora de televisión seleccionada anteriormente.



■ Indicación horaria

- . Pulse la tecla . En el ángulo superior derecho de la pantalla se indica la hora real (por ejemplo 21.00).
- . Vuelva a pulsar la tecla para quitar la indicación horaria.



Nota: La indicación horaria sólo se da si la emisora televisiva seleccionada tiene Teletexto.

■ Conexión de videos

(Consulte el manual de instrucciones del video para hacer las conexiones).

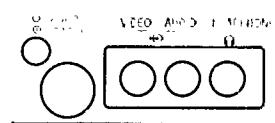
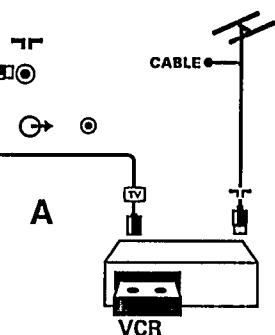
- . Apague el televisor antes de conectar el video.
- . Conecte el cable de la antena de televisión a la toma del video.
- . Conecte un extremo del cable entregado con el video a la salida del video TV y el otro a la entrada del televisor.

También se puede conectar:

- . Un video o una cámara a las tomas de entrada VIDEO/AUDIO (tipo cinch) en la parte delantera del televisor sólo para reproducir cintas.

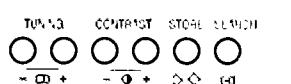
o bien,

- . El video también se conecta a la toma Euroconector en la parte posterior del televisor (para ello el cable Euroconector está provisto de un soporte).

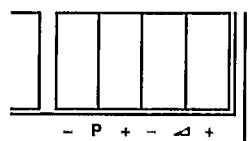


■ Memorización de la señal del video

1. Encienda el televisor.

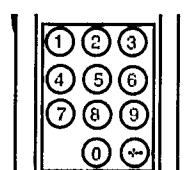


1. Ponga una cinta grabada en el video y pulse la tecla "PLAY" del mismo.
2. Pulse la tecla para que aparezca en la pantalla el número de programa.
3. Pulse la tecla para que el televisor busque automáticamente la señal de video. Si fuera necesario, vuelva a pulsar la tecla hasta que aparezca la señal de video.
4. Seleccione el número de programa disponible con la tecla o del televisor.
5. Pulse la tecla para memorizar la señal video en el número de programa seleccionado.
6. Pulse la tecla STOP del video.



■ Selección del número de programa para la señal del video

- . Pulse la tecla del número correspondiente (del número de programa en el que se ha memorizado la señal de video).
- . Para volver a la televisión, pulse otro número para seleccionar una emisora.



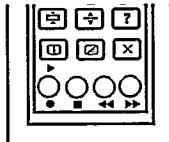
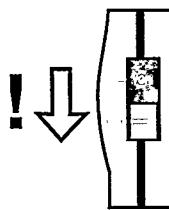
En el caso de que se empleen el Euroconector o las tomas de entrada video/audio, véase la sección "Selección de la señal del aparato conectado".

Manejo del video con el mando a distancia

(Válido solamente para videos con sistema RC5 de mando a distancia).

En la parte del mando a distancia se encuentra un selector TV-VCR (video). Para utilizarlo con el video seleccione el modo VCR.

- . Pulse la tecla  para reproducir la cinta.
- . Pulse la tecla  para grabarla.
- . Pulse la tecla  para pararla.
- . Pulse la tecla  para rebobinarla.
- . Pulse la tecla  para bobinarla.



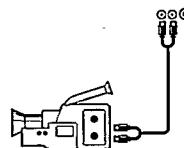
Conexión de otros aparatos

(Por ejemplo: ordenadores, videojuegos, reproductor CD video).

(Consulte antes el manual de instrucciones del aparato correspondiente).

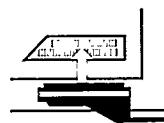
o,

Conecte el aparato con salida video (CVBS) a las tomas de entrada VIDEO/AUDIO en la parte delantera del televisor.



o,

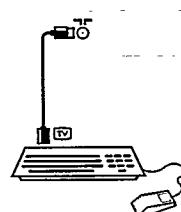
Conecte un aparato con Euroconector a la toma correspondiente en la parte posterior del televisor.



o,

Conecte el aparato a la toma  de la parte posterior del televisor.

- . Apague el televisor.
- . Conecte el aparato.



o,

A la salida de audio (tipo "CINCH") que hay en la parte posterior del televisor pueden conectarse aparatos de audio.

Selección de la señal procedente del aparato conectado

. Encienda el televisor.

En el caso de emplear las tomas de entrada VIDEO/AUDIO:

- . Pulse la tecla  hasta que aparezca la indicación EXT 1 en la pantalla.

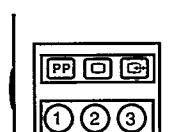
Si se emplea el Euroconector la señal del aparato se verá en el modo EXT1 o EXT2:

- . Pulse la tecla  hasta que se vea la indicación EXT 1 en la pantalla.

o,

- . Pulse otra vez la tecla  hasta que aparezca EXT 2 en la pantalla.

- . Pulse la tecla  para volver al programa normal de televisión.



Nota: No se puede buscar la señal de una aparato con la tecla  cuando se han predisposto los modos EXT 1 o EXT 2.

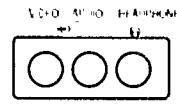
En el caso de emplearse la toma , la señal del aparato resulta disponible sólo después de memorizarla en un número de programa.

(Véase la sección "Memorización de la señal de video en un número de programa").

Conexión de los auriculares

Deberán ser de 8 a 1000 ohmios y de 6,3 mm de diámetro.

- . Conecte los auriculares a la toma  en la parte delantera del televisor.



Nota: Al conectar los auriculares el altavoz se desconecta automáticamente.

5

Informaciones generales

Limpieza de la pantalla de televisión.

- . Utilice una gamuza ligeramente humedecida.
- No utilice nunca detergentes abrasivos.

Indicación de averías

IMPORTANTE: No intente nunca reparar el televisor; solicite siempre los servicios de un técnico.

Si la calidad de la imagen o el sonido del televisor deja que desear controle:

- que la antena esté conectada correctamente;
- que los mandos estén regulados correctamente;
- que la emisora seleccionada esté emitiendo;
- que el televisor esté bien conectado en EXT 1 o EXT 2;
- que no haya sido suprimido el sonido.

Apague el televisor en los siguientes casos:

- Cuando aparecen las indicaciones F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 o F7 en la pantalla.
- Cuando aparece una raya blanca brillante.



MUY IMPORTANTE

La tapa posterior únicamente debe retirarla un Técnico de Servicio.

La puesta en funcionamiento del aparato sin tapa posterior es peligrosísimo.



(GB) IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
(D) GERÄTE-KENNKARTE	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät
(F) CARTE D'IDENTIFICATION	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
(NL) IDENTIFI-CATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantievervaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garanteebewijs voor dit apparaat
(I) CARTA D'IDENTIFICAZIONE	CARTA D'IDENTIFICAZIONE -Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
(E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.
(P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO	Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
(DK) I.D. KORT	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
(N) IDENTIFIKASJONSKORT	Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat
(S) IDENTIFIERINGSKORT	I Sverige gäller särskilda konsumentbestämmelser. Var vanlig kontakta radiobutikern för information
(SF) TUNNISTUS-KORTTI	Tämä laite on tarkoitettu muodostaa tätä kortista ja takuuehdosta (jolleimmyja antaa mukaan)
(GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ	Η καρτέλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυησεώς (που θα προμηθεύεται από το καταστήμα που αγοράστε την συσκευή) αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγυησεώς της συσκευής σας.

PHILIPS

